

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2002 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE PRIMA

LEGGI E REGOLAMENTI

Legge regionale 12 marzo 2002, n. 1.

Individuazione delle funzioni amministrative di competenza della Regione, ai sensi dell'articolo 7, comma 1, della legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54 (Sistema delle autonomie in Valle d'Aosta), da ultimo modificato dall'articolo 15, comma 1, della legge regionale 16 agosto 2001, n. 15, e disposizioni in materia di trasferimento di funzioni amministrative agli enti locali.

pag. 1491

CORTE COSTITUZIONALE

Ricorso n. 18 depositato il 6 marzo 2002.

Pubblicazione disposta dal Presidente della Corte costituzionale a norma dell'art. 24 delle Norme integrative del 16 marzo 1956.

pag. 1503

Ricorso n. 19 depositato il 6 marzo 2002.

Pubblicazione disposta dal Presidente della Corte costituzionale a norma dell'art. 24 delle Norme integrative del 16 marzo 1956.

pag. 1505

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 6 marzo 2002, n. 94.

Lavori di allargamento ed ammodernamento della S.R. n. 40 di Les Fleurs tra i km. 8+047 e 8+920 in Comune di GRESSAN. Decreto di espropriazione immobili.

pag. 1507

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2002 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

INDEX CHRONOLOGIQUE

PREMIÈRE PARTIE

LOIS ET RÈGLEMENTS

Loi régionale n° 1 du 12 mars 2002,

portant définition des compétences administratives relevant de la Région, aux termes du premier alinéa de l'article 7 de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998 (Système des autonomies en Vallée d'Aoste), modifié en dernier lieu par le premier alinéa de l'article 15 de la loi régionale n° 15 du 16 août 2001, ainsi que dispositions en matière de transfert de compétences administratives aux collectivités locales.

page 1491

COUR CONSTITUTIONNELLE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 94 du 6 mars 2002,

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des immeubles occupés lors de l'exécution des travaux d'élargissement et de réaménagement de la route régionale n° 40 des Fleurs, du P.K. 8 + 047 au P.K. 8 + 920, dans la commune de GRESSAN.

page 1507

Arrêté n° 95 du 7 mars 2002,
portant attribution des fonctions de chef du détachement des sapeurs-pompiers volontaires de SAINT-MARCEL. page 1509

Arrêté n° 96 du 7 mars 2002,
portant attribution des fonctions de chef du détachement des sapeurs-pompiers volontaires de PONT-SAINT-MARTIN. page 1509

Arrêté n° 97 du 7 mars 2002,
portant rectification de l'arrêté du Président de la Région n° 47 du 4 février 2002, réf. n° 1595/GAB portant approbation de la dénomination officielle des villages, des hameaux, des lieux-dits et de toutes les autres localités de la commune de BRISSOGNE, au sens du 1^{er} alinéa de l'art. 2 de la loi régionale n° 61 du 9 décembre 1976. page 1510

Arrêté n° 98 du 7 mars 2002,
portant convocation de l'assemblée générale des propriétaires concernés par la constitution du consortium d'amélioration foncière «Mellier – Val de la leigne» dans la commune de CHAMPORCHER. page 1511

ATTI ASSESSORILI

ASSESSORATO AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI

Decreto 6 marzo 2002, n. 5.
Costruzione di un elettrodotto rurale in Comune di AYAS. pag. 1512

Decreto 6 marzo 2002, n. 6.
Costruzione di un elettrodotto rurale in Comune di AYMAVILLES. pag. 1513

Decreto 11 marzo 2002, n. 7.
Approvazione studio preliminare di un progetto di riordino fondiario in Comune di LA SALLE. pag. 1514

ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI

Decreto 4 marzo 2002, n. 18.
Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio. pag. 1514

Decreto 7 marzo 2002, n. 95.
Conferimento di incarico di capodistaccamento dei vigili del fuoco volontari di SAINT-MARCEL. pag. 1509

Decreto 7 marzo 2002, n. 96.
Conferimento di incarico di capodistaccamento dei vigili del fuoco volontari di PONT-SAINT-MARTIN. pag. 1509

Decreto 7 marzo 2002, n. 97.
 Rettifica del decreto del presidente della Regione n. 47, prot. 1595/GAB, in data 4 febbraio 2002 recante approvazione della denominazione ufficiale dei villaggi, frazioni, luoghi e località del Comune di BRISSOGNE, ai sensi dell'art. 2, 1° comma, della legge regionale 09.12.1976, n. 61. pag. 1510

Decreto 7 marzo 2002, n. 98.
Convocazione dell'assemblea generale dei proprietari interessati alla costituzione del consorzio di miglioramento fondiario «Mellier – Val de la leigne» con sede nel comune di CHAMPORCHER. pag. 1511

ACTES DES ASSESSEURS

ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES NATURELLES

Arrêté n° 5 du 6 mars 2002,
portant approbation de la construction d'une ligne électrique à usage rural dans la commune d'AYAS. page 1512

Arrêté n° 6 du 6 mars 2002,
portant approbation de la construction d'une ligne électrique à usage rural dans la commune d'AYMAVILLES. page 1513

Arrêté n° 7 du 11 mars 2002,
portant approbation de l'étude préliminaire relative à un projet de remembrement foncier, dans la Commune de LA SALLE. page 1514

ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS

Arrêté n° 18 du 4 mars 2002,
portant immatriculation au Registre du commerce. page 1514

Decreto 4 marzo 2002, n. 19.

Commissione regionale esaminatrice dei candidati aspiranti all'iscrizione nei Ruoli degli agenti di affari in mediazione previsti dalla legge 3 febbraio 1989, n. 39 e L.r. 1° luglio 1994, n. 33 – 1ª Sessione anno 2002.

pag. 1515

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 25 febbraio 2002, n. 520.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 1516

Deliberazione 25 febbraio 2002, n. 522.

Prelievo di somma dal per la ricostruzione a seguito degli eventi alluvionali dell'ottobre 2000 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 1519

Deliberazione 25 febbraio 2002, n. 523.

Variatione dello stanziamento di capitoli di partite di giro del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 1520

Deliberazione 25 febbraio 2002, n. 524.

Variatione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 per il trasferimento delle disponibilità finanziarie per l'attuazione del piano di politica del lavoro e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 1522

Deliberazione 25 febbraio 2002, n. 579.

Approvazione dell'accordo nazionale per l'erogazione delle prestazioni termali e del relativo tariffario per il periodo 1° gennaio 2001 – 31 dicembre 2002.

pag. 1528

Deliberazione 25 febbraio 2002, n. 607.

Approvazione dell'«Invito a presentare progetti di ristrutturazione e sviluppo degli Enti di formazione professionale» – Valle d'Aosta.

pag. 1536

CONSIGLIO REGIONALE

Délibération n° 2418/XI du 23 janvier 2002, portant approbation du plan prévisionnel et program-

Arrêté n° 19 du 4 mars 2002,

portant constitution du jury régional chargé d'examiner les candidats à l'immatriculation au répertoire des courtiers visé à la loi n° 39 du 3 février 1989 et à la LR n° 33 du 1^{er} juillet 1994 – 1^{ère} session 2002.

page 1515

ACTES DIVERS

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 520 du 25 février 2002,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et modification du budget de gestion.

page 1516

Délibération n° 522 du 25 février 2002,

portant prélèvement de crédits du fonds pour la reconstruction suite aux inondations du mois d'octobre 2000 et modification du budget de gestion y afférent.

page 1519

Délibération n° 523 du 25 février 2002,

rectifiant les crédits figurant aux chapitres de mouvements d'ordre du budget prévisionnel 2002 de la Région et modifiant le budget de gestion y afférent.

page 1520

Délibération n° 524 du 25 février 2002,

portant rectification du budget prévisionnel 2002 de la Région du fait du virement des crédits nécessaires à la concrétisation du plan de politique de l'emploi, ainsi que modification du budget de gestion y afférent.

page 1522

Délibération n° 579 du 25 février 2002,

portant approbation de l'accord national en matière de niveaux tarifaires pour les prestations thermales, ainsi que des tarifs y afférents au titre de la période 1^{er} janvier 2001 – 31 décembre 2002.

page 1528

Délibération n° 607 du 2 février 2002,

portant approbation de l'« Invitation à présenter des projets pour la rénovation et l'essor des organismes de formation professionnelle » – Vallée d'Aoste.

page 1536

CONSEIL RÉGIONAL

Deliberazione 23 gennaio 2002, n. 2418/XI.

Approvazione del Piano previsionale e programmatico

matique de la Conférence régionale de l'économie et de l'emploi au titre de l'année 2002.

page 1545

Deliberazione 23 gennaio 2002, n. 2420/XI.

Nomina di due componenti di parte regionale in seno alla Commissione Paritetica di cui all'articolo 48 bis dello Statuto speciale per la Valle d'Aosta, introdotto dall'articolo 3 della Legge Costituzionale 2/93.

pag. 1557

Deliberazione 23 gennaio 2002, n. 2422/XI.

Approvazione del programma degli interventi da eseguire in economia diretta dai cantieri dipendenti dal Dipartimento Risorse Naturali, dalla Direzione Forestazione, dalla Direzione del Corpo Forestale Valdostano, dal Servizio Gestione Risorse Naturali e dal Servizio Infrastrutture, nel corso dell'anno 2002.

pag. 1557

Délibération n° 2440/XI du 6 février 2002,

portant Conférence régionale de la condition féminine. Approbation du programme d'activité pour l'année 2002.

page 1586

Deliberazione 6 febbraio 2002, n. 2442/XI.

Approvazione del Programma di cooperazione transfrontaliera Interreg III A Italia-Svizzera 2000/2006.

pag. 1586

Deliberazione 6 febbraio 2002, n. 2443/XI.

Approvazione del Programma di cooperazione transfrontaliera Interreg III A Italia-Francia 2000/2006.

pag. 1587

Deliberazione 20 febbraio 2002, n. 2471/XI.

Approvazione delle modifiche statutarie della Fondazione per le biotecnologie, con sede in TORINO.

pag. 1587

Deliberazione 20 febbraio 2002, n. 2473/XI.

Fissazione dei limiti di reddito nonché dei criteri per la formazione di eventuali graduatorie ai fini dell'ammissione alle provvidenze previste dalla L.R. 68/1993, per l'anno 2002 (Interventi regionali in materia di diritto allo studio).

pag. 1589

della Consulta regionale dell'economia e del lavoro per l'anno 2002.

pag. 1545

Délibération n° 2420/XI du 23 janvier 2002,

portant nomination de deux représentants de la Région au sein de la Commission paritaire visée à l'article 48 bis du Statut Spécial de la Vallée d'Aoste introduit par l'article 3 de la loi constitutionnelle n° 2/1993.

page 1557

Délibération n° 2422/XI du 23 janvier 2002,

portant approbation des plans 2002 des travaux à réaliser directement dans les chantiers du ressort du Département des ressources naturelles, de la Direction des forêts, de la Direction du Corps forestier valdôtain, du Service de la gestion des ressources naturelles et du Service des infrastructures.

page 1557

Deliberazione 6 febbraio 2002, n. 2440/XI.

Consulta regionale per la condizione femminile – Approvazione del programma di attività per l'anno 2002.

pag. 1586

Délibération n° 2442/XI du 6 février 2002,

portant approbation du programme de coopération transfrontalière Interreg III A Italie - Suisse 2000/2006.

page 1586

Délibération n° 2443/XI du 6 février 2002,

portant approbation du programme de coopération transfrontalière Interreg III A Italie - France 2000/2006.

page 1587

Délibération n° 2471/XI du 20 février 2002,

portant approbation des modifications des statuts de la « Fondation per le biotecnologie », dont le siège est à TURIN.

page 1587

Délibération n° 2473/XI du 20 février 2002,

fixant les plafonds de revenu et les critères de formation des éventuelles listes d'aptitude aux fins de l'octroi des aides visées à la loi régionale n° 68/1993 (Interventions régionales en matière de droit aux études), au titre de l'an 2002.

page 1589

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO
TERRITORIO, AMBIENTE
E OPERE PUBBLICHE

Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT
DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT
ET DES OUVRAGES PUBLICS

Communication d'engagement de la procédure prévue

Legge 241/90 e Legge Regionale 18/99.
pag. 1590

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 12).**
pag. 1591

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 12).**
pag. 1592

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 12).**
pag. 1592

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 12).**
pag. 1592

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 12).**
pag. 1593

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

**Comune di SAINT-DENIS. Deliberazione 28 febbraio
2002, n. 11.**

**Esame delle osservazioni prevenute alla variante non
sostanziale al Piano Regolatore Generale Comunale
numero 5. Approvazione definitiva relativa alla modifi-
cazione degli interventi ammessi nell'area agricola
destinata a Domaine Skiable E1 in loc. Semon.**
pag. 1593

**Comune di VALTOURNENCHE. Deliberazione 28 feb-
braio 2002, n. 2.**

Variante non sostanziale al P.R.G.C. n. 7 in fraz. Ussin.
pag. 1594

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

**Comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ – Regione
Autonoma Valle d'Aosta.**

Graduatoria definitiva.
pag. 1597

ANNUNZI LEGALI

Agenzia Regionale del Lavoro.

Avviso di gara esperita.
pag. 1597

par la loi n° 241/1990 et la loi régionale n° 18/1999.
page 1590

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 12).**
page 1591

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 12).**
page 1592

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 12).**
page 1592

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 12).**
page 1592

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 12).**
page 1593

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

**Commune de SAINT-DENIS. Délibération n° 11 du 28
février 2002,**

**portant examen des observations relatives à la variante
non substantielle n° 5 du plan régulateur général com-
munal relative à la modification des travaux réalisables
dans la zone agricole E1, destinée à accueillir un domai-
ne skiable, à Semon, et approbation de ladite variante.**
page 1593

**Commune de VALTOURNENCHE. Délibération n° 2
du 28 février 2002,**

**relative à la variante non substantielle n° 7 du PRGC
(hameau d'Ussin).**
page 1594

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

**Commune de GRESSONEY-LA-TRINITÉ – Région
Autonome Vallée d'Aoste.**

Liste d'aptitude définitive.
page 1597

ANNONCES LÉGALES

Agence régionale de l'emploi.

Avis de passation dun marché.
page 1597

Assessorato del Bilancio, Finanze e Programmazione.

Bando di gara (Pubblico incanto) (per forniture al di sotto della soglia di rilievo comunitario). pag. 1598

Comune di BARD.

Bando di gara per affidamento di lavori. Prot. n. 510 del 6 marzo 2002.
pag. 1600

Comune di COURMAYEUR – Viale Monte Bianco n. 40 – 11013 COURMAYEUR – Tel. 0165/831311 – fax 0165/831312.

Estratto bando di pubblico incanto.
pag. 1606

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Comune di VALSAVARENCHÉ.

Avviso di avvenuta gara.
pag. 1607

INDICE SISTEMATICO

AGRICOLTURA

Decreto 6 marzo 2002, n. 5.

Costruzione di un elettrodotto rurale in Comune di AYAS.
pag. 1512

Decreto 6 marzo 2002, n. 6.

Costruzione di un elettrodotto rurale in Comune di AYMAVILLES.
pag. 1513

Decreto 11 marzo 2002, n. 7.

Approvazione studio preliminare di un progetto di riordino fondiario in Comune di LA SALLE.
pag. 1514

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).
pag. 1592

AMBIENTE

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).
pag. 1591

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).
pag. 1592

Assessorat du budget, des finances et de la programmation.

Avis d'appel d'offres ouvert (pour fournitures au-dessous du seuil d'intérêt communautaire). page 1598

Commune de BARD.

Avis d'appel d'offres pour l'exécution de travaux. Réf. n° 510 du 6 mars 2002.
page 1600

Commune de COURMAYEUR – 40, Avenue Mont Blanc 11013 COURMAYEUR – Tel. 0165/831311 – fax 0165/831312.

Appel d'offres ouvert – Extrait d'avis.
page 1606

Région autonome Vallée d'Aoste – Commune de VALSAVARENCHÉ.

Avis de passation d'un marché public.
page 1607

INDEX SYSTÉMATIQUE

AGRICULTURE

Arrêté n° 5 du 6 mars 2002,

portant approbation de la construction d'une ligne électrique à usage rural dans la commune d'AYAS.
page 1512

Arrêté n° 6 du 6 mars 2002,

portant approbation de la construction d'une ligne électrique à usage rural dans la commune d'AYMAVILLES.
page 1513

Arrêté n° 7 du 11 mars 2002,

portant approbation de l'étude préliminaire relative à un projet de remembrement foncier, dans la Commune de LA SALLE.
page 1514

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).
page 1592

ENVIRONNEMENT

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).
page 1591

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).
page 1592

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 1592

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 1592

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 1593

AMMINISTRAZIONE REGIONALE

Legge regionale 12 marzo 2002, n. 1.

Individuazione delle funzioni amministrative di competenza della Regione, ai sensi dell'articolo 7, comma 1, della legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54 (Sistema delle autonomie in Valle d'Aosta), da ultimo modificato dall'articolo 15, comma 1, della legge regionale 16 agosto 2001, n. 15, e disposizioni in materia di trasferimento di funzioni amministrative agli enti locali.

pag. 1491

ASSISTENZA SANITARIA E OSPEDALIERA

Deliberazione 25 febbraio 2002, n. 579.

Approvazione dell'accordo nazionale per l'erogazione delle prestazioni termali e del relativo tariffario per il periodo 1° gennaio 2001 – 31 dicembre 2002.

pag. 1528

ASSOCIAZIONI

Deliberazione 20 febbraio 2002, n. 2471/XI.

Approvazione delle modifiche statutarie della Fondazione per le biotecnologie, con sede in TORINO.

pag. 1587

BILANCIO

Deliberazione 25 febbraio 2002, n. 520.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 1516

Deliberazione 25 febbraio 2002, n. 522.

Prelievo di somma dal per la ricostruzione a seguito degli eventi alluvionali dell'ottobre 2000 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 1519

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 1592

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 1592

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 1593

ADMINISTRATION RÉGIONALE

Loi régionale n° 1 du 12 mars 2002,

portant définition des compétences administratives relevant de la Région, aux termes du premier alinéa de l'article 7 de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998 (Système des autonomie en Vallée d'Aoste), modifié en dernier lieu par le premier alinéa de l'article 15 de la loi régionale n° 15 du 16 août 2001, ainsi que dispositions en matière de transfert de compétences administratives aux collectivités locales.

page 1491

ASSISTENCE MÉDICALE ET HOSPITALIÈRE

Délibération n° 579 du 25 février 2002,

portant approbation de l'accord national en matière de niveaux tarifaires pour les prestations thermales, ainsi que des tarifs y afférents au titre de la période 1^{er} janvier 2001 – 31 décembre 2002.

page 1528

ASSOCIATIONS

Délibération n° 2471/XI du 20 février 2002,

portant approbation des modifications des statuts de la « Fondation per le biotecnologie », dont le siège est à TURIN.

page 1587

BUDGET

Délibération n° 520 du 25 février 2002,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et modification du budget de gestion.

page 1516

Délibération n° 522 du 25 février 2002,

portant prélèvement de crédits du fonds pour la reconstruction suite aux inondations du mois d'octobre 2000 et modification du budget de gestion y afférent.

page 1519

Deliberazione 25 febbraio 2002, n. 523.

Variazione dello stanziamento di capitoli di partite di giro del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 1520

Deliberazione 25 febbraio 2002, n. 524.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 per il trasferimento delle disponibilità finanziarie per l'attuazione del piano di politica del lavoro e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 1522

CALAMITÀ NATURALI

Deliberazione 25 febbraio 2002, n. 522.

Prelievo di somma dal per la ricostruzione a seguito degli eventi alluvionali dell'ottobre 2000 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 1519

CASA DA GIOCO

Ricorso n. 18 depositato il 6 marzo 2002.

Publicazione disposta dal Presidente della Corte costituzionale a norma dell'art. 24 delle Norme integrative del 16 marzo 1956.

pag. 1503

COMMERCIO

Decreto 4 marzo 2002, n. 18.

Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio.

pag. 1514

CONSORZI

Arrêté n° 98 du 7 mars 2002,

portant convocation de l'assemblée générale des propriétaires concernés par la constitution du consortium d'amélioration foncière «Mellier – Val de la leigne» dans la commune de CHAMPORCHER.

page 1511

CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

Decreto 4 marzo 2002, n. 19.

Commissione regionale esaminatrice dei candidati aspiranti all'iscrizione nei Ruoli degli agenti di affari in mediazione previsti dalla legge 3 febbraio 1989, n. 39 e L.r. 1° luglio 1994, n. 33 – 1ª Sessione anno 2002.

pag. 1515

Délibération n° 523 du 25 février 2002,

rectifiant les crédits figurant aux chapitres de mouvements d'ordre du budget prévisionnel 2002 de la Région et modifiant le budget de gestion y afférent.

page 1520

Délibération n° 524 du 25 février 2002,

portant rectification du budget prévisionnel 2002 de la Région du fait du virement des crédits nécessaires à la concrétisation du plan de politique de l'emploi, ainsi que modification du budget de gestion y afférent.

page 1522

CATASTROPHES NATURELLES

Délibération n° 522 du 25 février 2002,

portant prélèvement de crédits du fonds pour la reconstruction suite aux inondations du mois d'octobre 2000 et modification du budget de gestion y afférent.

page 1519

CASINO

COMMERCE

Arrêté n° 18 du 4 mars 2002,

portant immatriculation au Registre du commerce.

page 1514

CONSORTIUMS

Decreto 7 marzo 2002, n. 98.

Convocazione dell'assemblea generale dei proprietari interessati alla costituzione del consorzio di miglioramento fondiario «Mellier – Val de la leigne» con sede nel comune di CHAMPORCHER.

pag. 1511

CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

Arrêté n° 19 du 4 mars 2002,

portant constitution du jury régional chargé d'examiner les candidats à l'immatriculation au répertoire des courtiers visé à la loi n° 39 du 3 février 1989 et à la LR n° 33 du 1^{er} juillet 1994 – 1^{ère} session 2002.

page 1515

Délibération n° 2440/XI du 6 février 2002,
portant Conférence régionale de la condition féminine.
Approbation du programme d'activité pour l'année
2002. page 1586

COOPERAZIONE

Deliberazione 6 febbraio 2002, n. 2442/XI.
Approvazione del Programma di cooperazione tran-
sfrontaliera Interreg III A Italia-Svizzera 2000/2006.
pag. 1586

Deliberazione 6 febbraio 2002, n. 2443/XI.
Approvazione del Programma di cooperazione tran-
sfrontaliera Interreg III A Italia-Francia 2000/2006.
pag. 1587

DIRITTO ALLO STUDIO

Deliberazione 20 febbraio 2002, n. 2473/XI.
Fissazione dei limiti di reddito nonché dei criteri per la
formazione di eventuali graduatorie ai fini dell'ammis-
sione alle provvidenze previste dalla L.R. 68/1993, per
l'anno 2002 (Interventi regionali in materia di diritto
allo studio). pag. 1589

ENERGIA

Decreto 6 marzo 2002, n. 5.
Costruzione di un elettrodotto rurale in Comune di
AYAS. pag. 1512

Decreto 6 marzo 2002, n. 6.
Costruzione di un elettrodotto rurale in Comune di
AYMAVILLES. pag. 1513

ENTI LOCALI

Legge regionale 12 marzo 2002, n. 1.
Individuazione delle funzioni amministrative di compe-
tenza della Regione, ai sensi dell'articolo 7, comma 1,
della legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54 (Sistema
delle autonomie in Valle d'Aosta), da ultimo modificato
dall'articolo 15, comma 1, della legge regionale 16 ago-
sto 2001, n. 15, e disposizioni in materia di trasferimento
di funzioni amministrative agli enti locali.
pag. 1491

Comune di SAINT-DENIS. Deliberazione 28 febbraio
2002, n. 11.
Esame delle osservazioni prevenute alla variante non

Deliberazione 6 febbraio 2002, n. 2440/XI.
Consulta regionale per la condizione femminile –
Approvazione del programma di attività per l'anno
2002. pag. 1586

COOPÉRATION

Délibération n° 2442/XI du 6 février 2002,
portant approbation du programme de coopération
transfrontalière Interreg III A Italie - Suisse 2000/2006.
page 1586

Délibération n° 2443/XI du 6 février 2002,
portant approbation du programme de coopération
transfrontalière Interreg III A Italie - France 2000/2006.
page 1587

DROIT AUX ÉTUDES

Délibération n° 2473/XI du 20 février 2002,
fixant les plafonds de revenu et les critères de formation
des éventuelles listes d'aptitude aux fins de l'octroi des
aides visées à la loi régionale n° 68/1993 (Interventions
régionales en matière de droit aux études), au titre de
l'an 2002. page 1589

ÉNERGIE

Arrêté n° 5 du 6 mars 2002,
portant approbation de la construction d'une ligne élec-
trique à usage rural dans la commune d'AYAS. page 1512

Arrêté n° 6 du 6 mars 2002,
portant approbation de la construction d'une ligne élec-
trique à usage rural dans la commune d'AYMAVILLES.
page 1513

COLLECTIVITÉS LOCALES

Loi régionale n° 1 du 12 mars 2002,
portant définition des compétences administratives rele-
vant de la Région, aux termes du premier alinéa de
l'article 7 de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998
(Système des autonomie en Vallée d'Aoste), modifié en
dernier lieu par le premier alinéa de l'article 15 de la loi
régionale n° 15 du 16 août 2001, ainsi que dispositions
en matière de transfert de compétences administratives
aux collectivités locales. page 1491

Commune de SAINT-DENIS. Délibération n° 11 du 28
février 2002,
portant examen des observations relatives à la variante

sostanziale al Piano Regolatore Generale Comunale numero 5. Approvazione definitiva relativa alla modificazione degli interventi ammessi nell'area agricola destinata a Domaine Skiabile E1 in loc. Semon.

pag. 1593

Comune di VALTOURNENCHE. Deliberazione 28 febbraio 2002, n. 2.

Variante non sostanziale al P.R.G.C. n. 7 in fraz. Ussin.

pag. 1594

ESPROPRIAZIONI

Decreto 6 marzo 2002, n. 94.

Lavori di allargamento ed ammodernamento della S.R. n. 40 di Les Fleurs tra i km. 8+047 e 8+920 in Comune di GRESSAN. Decreto di espropriazione immobili.

pag. 1507

Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della Legge 241/90 e Legge Regionale 18/99.

pag. 1590

FINANZE

Deliberazione 25 febbraio 2002, n. 520.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 1516

Deliberazione 25 febbraio 2002, n. 522.

Prelievo di somma dal per la ricostruzione a seguito degli eventi alluvionali dell'ottobre 2000 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 1519

Deliberazione 25 febbraio 2002, n. 523.

Variazione dello stanziamento di capitoli di partite di giro del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 1520

Deliberazione 25 febbraio 2002, n. 524.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 per il trasferimento delle disponibilità finanziarie per l'attuazione del piano di politica del lavoro e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 1522

non sostanziale n° 5 du plan régulateur général communal relative à la modification des travaux réalisables dans la zone agricole E1, destinée à accueillir un domaine skiable, à Semon, et approbation de ladite variante.

page 1593

Commune de VALTOURNENCHE. Délibération n° 2 du 28 février 2002,

relative à la variante non substantielle n° 7 du PRGC (hameau d'Ussin).

page 1594

EXPROPRIATIONS

Arrêté n° 94 du 6 mars 2002,

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des immeubles occupés lors de l'exécution des travaux d'élargissement et de réaménagement de la route régionale n° 40 des Fleurs, du P.K. 8 + 047 au P.K. 8 + 920, dans la commune de GRESSAN.

page 1507

Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi n° 241/1990 et la loi régionale n° 18/1999.

page 1590

FINANCES

Délibération n° 520 du 25 février 2002,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et modification du budget de gestion.

page 1516

Délibération n° 522 du 25 février 2002,

portant prélèvement de crédits du fonds pour la reconstruction suite aux inondations du mois d'octobre 2000 et modification du budget de gestion y afférent.

page 1519

Délibération n° 523 du 25 février 2002,

rectifiant les crédits figurant aux chapitres de mouvements d'ordre du budget prévisionnel 2002 de la Région et modifiant le budget de gestion y afférent.

page 1520

Délibération n° 524 du 25 février 2002,

portant rectification du budget prévisionnel 2002 de la Région du fait du virement des crédits nécessaires à la concrétisation du plan de politique de l'emploi, ainsi que modification du budget de gestion y afférent.

page 1522

FORESTE E TERRITORI MONTANI

Arrêté n° 98 du 7 mars 2002,

portant convocation de l'assemblée générale des propriétaires concernés par la constitution du consortium d'amélioration foncière «Mellier – Val de la leigne» dans la commune de CHAMPORCHER.

page 1511

Decreto 11 marzo 2002, n. 7.

Approvazione studio preliminare di un progetto di riordino fondiario in Comune di LA SALLE.

pag. 1514

Deliberazione 23 gennaio 2002, n. 2422/XI.

Approvazione del programma degli interventi da eseguire in economia diretta dai cantieri dipendenti dal Dipartimento Risorse Naturali, dalla Direzione Forestazione, dalla Direzione del Corpo Forestale Valdostano, dal Servizio Gestione Risorse Naturali e dal Servizio Infrastrutture, nel corso dell'anno 2002.

pag. 1557

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 1592

FORMAZIONE PROFESSIONALE

Deliberazione 25 febbraio 2002, n. 607.

Approvazione dell'«Invito a presentare progetti di ristrutturazione e sviluppo degli Enti di formazione professionale» – Valle d'Aosta.

pag. 1536

ISTRUZIONE

Deliberazione 20 febbraio 2002, n. 2473/XI.

Fissazione dei limiti di reddito nonché dei criteri per la formazione di eventuali graduatorie ai fini dell'ammissione alle provvidenze previste dalla L.R. 68/1993, per l'anno 2002 (Interventi regionali in materia di diritto allo studio).

pag. 1589

LAVORO

Délibération n° 2418/XI du 23 janvier 2002,

portant approbation du plan prévisionnel et programmatique de la Conférence régionale de l'économie et de l'emploi au titre de l'année 2002.

page 1545

NOMINE

Deliberazione 23 gennaio 2002, n. 2420/XI.

Nomina di due componenti di parte regionale in seno

FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

Decreto 7 marzo 2002, n. 98.

Convocazione dell'assemblea generale dei proprietari interessati alla costituzione del consorzio di miglioramento fondiario «Mellier – Val de la leigne» con sede nel comune di CHAMPORCHER.

pag. 1511

Arrêté n° 7 du 11 mars 2002,

portant approbation de l'étude préliminaire relative à un projet de remembrement foncier, dans la Commune de LA SALLE.

page 1514

Délibération n° 2422/XI du 23 janvier 2002,

portant approbation des plans 2002 des travaux à réaliser directement dans les chantiers du ressort du Département des ressources naturelles, de la Direction des forêts, de la Direction du Corps forestier valdôtain, du Service de la gestion des ressources naturelles et du Service des infrastructures.

page 1557

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 1592

FORMATION PROFESSIONNELLE

Délibération n° 607 du 2 février 2002,

portant approbation de l'« Invitation à présenter des projets pour la rénovation et l'essor des organismes de formation professionnelle » – Vallée d'Aoste.

page 1536

INSTRUCTION

Délibération n° 2473/XI du 20 février 2002,

fixant les plafonds de revenu et les critères de formation des éventuelles listes d'aptitude aux fins de l'octroi des aides visées à la loi régionale n° 68/1993 (Interventions régionales en matière de droit aux études), au titre de l'an 2002.

page 1589

EMPLOI

Deliberazione 23 gennaio 2002, n. 2418/XI.

Approvazione del Piano previsionale e programmatico della Consulta regionale dell'economia e del lavoro per l'anno 2002.

pag. 1545

NOMINATIONS

Délibération n° 2420/XI du 23 janvier 2002,

portant nomination de deux représentants de la Région

alla Commissione Paritetica di cui all'articolo 48 bis dello Statuto speciale per la Valle d'Aosta, introdotto dall'articolo 3 della Legge Costituzionale 2/93.

pag. 1557

OPERE PUBBLICHE

Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della Legge 241/90 e Legge Regionale 18/99.

pag. 1590

PERSONALE REGIONALE

Ricorso n. 19 depositato il 6 marzo 2002.

Pubblicazione disposta dal Presidente della Corte costituzionale a norma dell'art. 24 delle Norme integrative del 16 marzo 1956.

PROFESSIONI

Decreto 4 marzo 2002, n. 19.

Commissione regionale esaminatrice dei candidati aspiranti all'iscrizione nei Ruoli degli agenti di affari in mediazione previsti dalla legge 3 febbraio 1989, n. 39 e L.r. 1° luglio 1994, n. 33 – 1ª Sessione anno 2002.

pag. 1515

PROGRAMMAZIONE

Deliberazione 25 febbraio 2002, n. 524.

Variatione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 per il trasferimento delle disponibilità finanziarie per l'attuazione del piano di politica del lavoro e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 1522

Deliberazione 25 febbraio 2002, n. 607.

Approvazione dell'«Invito a presentare progetti di ristrutturazione e sviluppo degli Enti di formazione professionale» – Valle d'Aosta.

pag. 1536

Délibération n° 2418/XI du 23 janvier 2002,

portant approbation du plan prévisionnel et programmatique de la Conférence régionale de l'économie et de l'emploi au titre de l'année 2002.

page 1545

Deliberazione 23 gennaio 2002, n. 2422/XI.

Approvazione del programma degli interventi da eseguire in economia diretta dai cantieri dipendenti dal Dipartimento Risorse Naturali, dalla Direzione

au sein de la Commission paritaire visée à l'article 48 bis du Statut Spécial de la Vallée d'Aoste introduit par l'article 3 de la loi constitutionnelle n° 2/1993.

page 1557

TRAVAUX PUBLICS

Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi n° 241/1990 et la loi régionale n° 18/1999.

page 1590

PERSONNEL RÉGIONAL

Ricorso n. 19 depositato il 6 marzo 2002.
Pubblicazione disposta dal Presidente della Corte costituzionale a norma dell'art. 24 delle Norme integrative del 16 marzo 1956.

PROFESSIONS

Arrêté n° 19 du 4 mars 2002,

portant constitution du jury régional chargé d'examiner les candidats à l'immatriculation au répertoire des courtiers visé à la loi n° 39 du 3 février 1989 et à la LR n° 33 du 1^{er} juillet 1994 – 1^{ère} session 2002.

page 1515

PLANIFICATION

Délibération n° 524 du 25 février 2002,

portant rectification du budget prévisionnel 2002 de la Région du fait du virement des crédits nécessaires à la concrétisation du plan de politique de l'emploi, ainsi que modification du budget de gestion y afférent.

page 1522

Délibération n° 607 du 2 février 2002,

portant approbation de l'« Invitation à présenter des projets pour la rénovation et l'essor des organismes de formation professionnelle » – Vallée d'Aoste.

page 1536

Deliberazione 23 gennaio 2002, n. 2418/XI.

Approvazione del Piano previsionale e programmatico della Consulta regionale dell'economia e del lavoro per l'anno 2002.

pag. 1545

Délibération n° 2422/XI du 23 janvier 2002,

portant approbation des plans 2002 des travaux à réaliser directement dans les chantiers du ressort du Département des ressources naturelles, de la Direction

Forestazione, dalla Direzione del Corpo Forestale Valdostano, dal Servizio Gestione Risorse Naturali e dal Servizio Infrastrutture, nel corso dell'anno 2002.

pag. 1557

Deliberazione 6 febbraio 2002, n. 2442/XI.

Approvazione del Programma di cooperazione transfrontaliera Interreg III A Italia-Svizzera 2000/2006.

pag. 1586

Deliberazione 6 febbraio 2002, n. 2443/XI.

Approvazione del Programma di cooperazione transfrontaliera Interreg III A Italia-Francia 2000/2006.

pag. 1587

PROTEZIONE CIVILE

Ricorso n. 19 depositato il 6 marzo 2002.

Publicazione disposta dal Presidente della Corte costituzionale a norma dell'art. 24 delle Norme integrative del 16 marzo 1956.

pag. 1505

Arrêté n° 95 du 7 mars 2002,

portant attribution des fonctions de chef du détachement des sapeurs-pompiers volontaires de SAINT-MARCEL.

page 1509

Arrêté n° 96 du 7 mars 2002,

portant attribution des fonctions de chef du détachement des sapeurs-pompiers volontaires de PONT-SAINT-MARTIN.

page 1509

RICERCA

Deliberazione 20 febbraio 2002, n. 2471/XI.

Approvazione delle modifiche statutarie della Fondazione per le biotecnologie, con sede in TORINO.

pag. 1587

TERRITORIO

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 1591

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 1592

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 1592

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 1592

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 1593

des forêts, de la Direction du Corps forestier valdôtain, du Service de la gestion des ressources naturelles et du Service des infrastructures.

page 1557

Délibération n° 2442/XI du 6 février 2002,

portant approbation du programme de coopération transfrontalière Interreg III A Italie - Suisse 2000/2006.

page 1586

Délibération n° 2443/XI du 6 février 2002,

portant approbation du programme de coopération transfrontalière Interreg III A Italie - France 2000/2006.

page 1587

PROTECTION CIVILE

Decreto 7 marzo 2002, n. 95.

Conferimento di incarico di capodistaccamento dei vigili del fuoco volontari di SAINT-MARCEL.

pag. 1509

Decreto 7 marzo 2002, n. 96.

Conferimento di incarico di capodistaccamento dei vigili del fuoco volontari di PONT-SAINT-MARTIN.

pag. 1509

RECHERCHE

Délibération n° 2471/XI du 20 février 2002,

portant approbation des modifications des statuts de la « Fondation per le biotecnologie », dont le siège est à TURIN.

page 1587

TERRITOIRE

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 1591

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 1592

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 1592

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 1592

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 1593

TOPONOMASTICA

Arrêté n° 97 du 7 mars 2002,

portant rectification de l'arrêté du Président de la Région n° 47 du 4 février 2002, réf. n° 1595/GAB portant approbation de la dénomination officielle des villages, des hameaux, des lieux-dits et de toutes les autres localités de la commune de BRISSOGNE, au sens du 1^{er} alinéa de l'art. 2 de la loi régionale n° 61 du 9 décembre 1976.

page 1510

TRASPORTI

Decreto 6 marzo 2002, n. 94.

Lavori di allargamento ed ammodernamento della S.R. n. 40 di Les Fleurs tra i km. 8+047 e 8+920 in Comune di GRESSAN. Decreto di espropriazione immobili.

pag. 1507

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 1592

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 1593

UNITÀ SANITARIA LOCALE

Deliberazione 25 febbraio 2002, n. 579.

Approvazione dell'accordo nazionale per l'erogazione delle prestazioni termali e del relativo tariffario per il periodo 1° gennaio 2001 – 31 dicembre 2002.

pag. 1528

URBANISTICA

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 1591

Comune di SAINT-DENIS. Deliberazione 28 febbraio 2002, n. 11.

Esame delle osservazioni prevenute alla variante non sostanziale al Piano Regolatore Generale Comunale numero 5. Approvazione definitiva relativa alla modificazione degli interventi ammessi nell'area agricola destinata a Domaine Skiabile E1 in loc. Semon.

pag. 1593

Comune di VALTOURNENCHE. Deliberazione 28 febbraio 2002, n. 2.

Variante non sostanziale al P.R.G.C. n. 7 in fraz. Ussin.

pag. 1594

TOPONYMIE

Decreto 7 marzo 2002, n. 97.

Rettifica del decreto del presidente della Regione n. 47, prot. 1595/GAB, in data 4 febbraio 2002 recante approvazione della denominazione ufficiale dei villaggi, frazioni, luoghi e località del Comune di BRISSOGNE, ai sensi dell'art. 2, 1° comma, della legge regionale 09.12.1976, n. 61.

pag. 1510

TRANSPORTS

Arrêté n° 94 du 6 mars 2002,

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des immeubles occupés lors de l'exécution des travaux d'élargissement et de réaménagement de la route régionale n° 40 des Fleurs, du P.K. 8 + 047 au P.K. 8 + 920, dans la commune de GRESSAN.

page 1507

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 1592

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 1593

UNITÉ SANITAIRE LOCALE

Délibération n° 579 du 25 février 2002,

portant approbation de l'accord national en matière de niveaux tarifaires pour les prestations thermales, ainsi que des tarifs y afférents au titre de la période 1^{er} janvier 2001 – 31 décembre 2002.

page 1528

URBANISME

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 1591

Commune de SAINT-DENIS. Délibération n° 11 du 28 février 2002,

portant examen des observations relatives à la variante non substantielle n° 5 du plan régulateur général communal relative à la modification des travaux réalisables dans la zone agricole E1, destinée à accueillir un domaine skiable, à Semon, et approbation de ladite variante.

page 1593

Commune de VALTOURNENCHE. Délibération n° 2 du 28 février 2002,

relative à la variante non substantielle n° 7 du PRGC (hameau d'Ussin).

page 1594